

# ПРОТОКОЛ

№ 5098

гр. София, 06.11.2023 г.

**СОФИЙСКИ ГРАДСКИ СЪД, НО 21 СЪСТАВ**, в публично заседание на шести ноември през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Атанас Н. А.

при участието на секретаря Силва Д. Абаджиева  
и прокурора В. К. М.

Сложи за разглеждане докладваното от Атанас Н. А. Частно наказателно дело № 20231100205056 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 09:45 часа се явиха:

ОСЪДЕНИЯТ Р. С. Г., редовно уведомен, се явява лично, доведен от органите на Съдебна охрана.

В съдебната зала се явява определеният за служебен защитник на осъдения - АДВ.И. В. от САК.

В съдебната зала се явява и преводач Т. Я..

ЗА НАЧАЛНИКА НА ЗАТВОРА – ГРАД СОФИЯ се явява инспектор Т.Г., с представено в днешното съдебно заседание пълномощно.

За СГП се явява прокурор К..

ОСЪДЕНИЯТ: Разбирам български език, но не съвсем.

Говоря и разбирам английски език.

С оглед на обстоятелството, че осъденият Р. Г. е чужд гражданин, който не разбира и не владее добре български език, а английски такъв, СЪДЪТ намира, че в настоящото производство, следва да му бъде назначен преводач, който да осъществява превод от български на английски език и обратно.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. Л. Я. за преводач в настоящия процес.

СНЕ се самоличността на преводача, както следва:

Т. Л. Я. - 54 г., българка, българска гражданка, владее английски език, регистриран съдебен преводач към СГС, неосъждана.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност да дава верен и обективен превод.

Преводачът обеща да даде верен и обективен превод.

ОСЪДЕНИЙТ: Нямам упълномощен от мен защитник.

Не възразявам адв.В. да ми бъде назначен за служебен защитник.

АДВ.В.: Запознат съм с делото.

Мога да поема защитата на осъдения.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА адв.И. А. В. за служебен защитник на осъдения Р. С. Г. в настоящото производство.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не е налице процесуална пречка, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СНЕ СЕ самоличността на осъдения, както следва:

Р. С. Г. - роден на \*\*\*\*\* г. в гр. Оушънсайд, Калифорния, американец, американско гражданство, висше образование, разведен, работещ в затвора, осъждан.

СЪДЪТ разясни на осъдения правата, които има в настоящото производство.

ОСЪДЕНИЙТ: Разбрах правата, които имам.

Отводи няма да правя.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме възражения и искания, не правим отводи.

СЪДЪТ докладва делото с прочитане молбата на осъдения Р. С. Г. за условно предсрочно освобождаване.

ОСЪДЕНИЙТ: Поддържам молбата.

АДВ.В.: Поддържам молбата.

Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания.

ИНСПЕКТОР Г.: Представям актуална справка за изтърпяното към днешна дата - 06.11.2023 година наказание.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приеме представената справка.

АДВ.В.: Да се приеме представената справката.

СЪДЪТ намира, че така представената от инспектор Г. справка е относима и допустима към предмета на настоящото дело, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представената справка за изтърпяно наказание.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА приложените по делото писмени доказателства.

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

АДВ.В.: От името на подзащитния ми, моля да уважите така депозираната молба, с която той желае условно предсрочно освобождаване.

По делото са събрани писмени доказателства, от които е видно, че от престоя си в Затвора – град София, впоследствие в Казичене лишеният от свобода Г. коренно се е променил и то в положителна насока.

Видно от доклада на МП – ГД“ИН“ същият е награждаван три пъти, именно с оглед тази негова положителна промяна за изминалия период в затвора.

От същия този доклад се установява, че няма риск за обществото, т.е. той е прекалено занижен, с оглед престоя му в Затвора - град София, налице е положителна промяна, въобще и за начина му на живот, уменията му за мислене, за социализиране, не е създавал проблеми при престоя си в затвора, т.е. те дават една оптимистична прогноза за развитието на неговата личност и неговата ресоциализация.

Видно от доклада на пробационния надзор тук отново се излагат едни положителни данни за лишения от свобода. Пробационният служител посочва, че в случай на уважаване на молбата на лишения от свобода може да се приложи „задължителни периодични срещи с пробационен“, на основание чл.42а, ал.2, т.2 от НК.

Аз искам да обърна внимание, че тези осъждания по чл.153, 183 от НК са с много голяма давност, не знам дали има данни по делото, но осъждането по чл.152 от НК е отпреди 20 години, това може да го вземете предвид при постановяване на вашия съдебен акт.

Моля да вземете предвид, че на територията на България той не е извършвал престъпления, не е криминално проявен, просто е приведена една ЕЗА, която е за осъждания с голяма давност, това мисля, че трябва да се вземе предвид при постановяване на акта.

Моля да се вземете предвид и здравословното му състояние. По делото има данни, че поради проблем със зрението той не може да участва в активни спортни дейности в затвора. То е видно и в днешното съдебно заседание, че той има проблем със зрението, този проблем не може да бъде лекуван в затвора. За да проведе активно лечение той трябва да е при специализирани очни доктори извън затвора, това също моля да го вземете предвид.

Като цяло считам, че са налице основанията, визирани в чл.70, ал. 1 от

НК, лишеният от свобода е изтърпял повече от половината от наложеното му наказание, а това се установява и от справката приложена в днешното съдебно заседание.

Към днешна дата на лишения от свобода му остават 8 месеца и 25 дни. Считам, че е налице основанието визирано в чл.70, ал.1 от НК, а именно, че той е изтърпял повече от половината.

От писмените доклади и доказателства, приложени по делото, се установяват и другите основания, че той е с примерно поведение, честно отношение към труда и е дал доказателства за своето поправяне при престоя си в затвора.

Като цяло считам, че превенцията на чл.36 от НК е повлияла върху него и с оглед всичко изложено, моля да приемете, че е налице основанието за уважаване на молбата му и постановите решение в тази връзка като го освободите условно предсрочно.

СЪДЪТ предостави право на лична защита на осъдения Г..

ОСЪДЕНИЙТ: Подкрепям това което беше казано.

ИНСПЕКТОР Г.: Началникът на Затвора - град София

не възразява на молбата на Р. С. Г. да бъде условно предсрочно освободен, тъй като за престоя си в Затвора – град София и общежитието - Казичене, счита че е дал достатъчно доказателства за своето поправяне.

Следва да се отбележи основното, че от самото начало на постъпването си Г. е пожелал да работи, до днес той работи със съвсем малки прекъсвания, с което показва честно отношение към труда и това е всъщност основният поправителен процес за него, предвид и езиковата бариера, която пък пречи да бъде включен в повече възможности от корекционния процес в затвора.

Рискът от рецидив е занижен, в ниски стойности към момента - 37 точки, няма дисциплинарни нарушения, спазва режимните изисквания, дистанцира се от лицата с недобро поведение, получил е три награди. Единствено предвид остатъка - малко повече от 8 месеца администрацията на затвора предлага, в случай, че уважите молбата му, да наложите пробационни мерки за остатъка.

ПРОКУРОРЪТ: Целите на наказанието са изпълнени, значи молителят се е поправил. С това са налице изискуемите от закона условия за неговото предсрочно освобождаване, поради което, моля да уважите молбата като основателна. Ако направите това, моля за пробационен надзор в изпитателния срок.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ПОСЛЕДНА ДУМА НА ОСЪДЕНИЯ Г..

ОСЪДЕНИЙТ: Благодаря на всички за времето което сте посветили, вниманието и за възможността да мога евентуално да бъда предсрочно освободен. Благодаря.

По принцип не живея в България.

СЪДЪТ се оттегля на съвещание.

След съвещание, като съобрази становищата на страните и доказателствата по делото, СЪДЪТ прие за установено следното:

Производството е по реда на чл.437 НПК.

Образувано е по молба на осъдения Р. С. Г. с искане за условно предсрочно освобождаване.

Видно от материалите по делото, осъденият Г. понастоящем изтърпява едно общо наказание в размер на 6 години „лишаване от свобода“, наложено му по НЧД № 392/2019 година по описа на Окръжен съд – Благоевград.

Към днешна дата същият е изтърпял фактически 4 години, 6 месеца и 8 дни от своето наказание, от работа 8 месеца и 27 дни или всичко 5 години, 3 месеца и 5 дни, като му остава да изтърпя още 8 месеца и 25 дни. С тази фактическа констатация съдът намира, че е изпълнена първата формална предпоставка на закона за поисканото условно предсрочно освобождаване, а именно осъденият да е изтърпял фактически не по-малко от половината от своето наказание.

Основният въпрос, който следва да бъде разрешен в настоящото производство, е дали осъденият Г. по време на изтърпяване на своето наказание в пенитенциарното заведение, е дал и достатъчно доказателства за своето поправяне.

Затворническата администрация е изразила положително становище, като е приела, че в конкретния случай са налице достатъчно данни за поправяне на лицето.

Посочено е също така, че целите и задачите, заложили в плана на присъдата са изпълнени в цялост, а дефицитите по проблемните зони са преодоляни успешно. Рискът от рецидив е в ниски стойности, осъденият е награждаван многократно до настоящия момент, има добри ресурси за ресоциализация.

Всички тези изводи на затворническата администрация са намерили своето обективно отражение в изготвения за осъдения доклад, който съдът намира за ненужно да преповтаря, с оглед еднопосочността и непротиворечивостта на събраните доказателства.

За осъдения е изготвен също така доклад и от пробационен служител, съобразно който осъденият действително е показал съществено позитивно развитие, с настъпили промени във всички проблемни зони, поради което няма пречка да бъде освободен условно предсрочно. Предлага се в рамките на установения изпитателен срок да бъде наложена една пробационна мярка, а именно „задължителни периодични срещи с пробационен служител“.

Имайки предвид така събраните и налични доказателства, както и становищата на ангажираните с казуса лица, включително това на затворническата администрация, която има най-пълно и непосредствено възприятие, съдът счита, че в конкретния случай действително следва да се приеме, че по отношение на осъдения Р. С. Г. са налице достатъчно

доказателства за неговото поправяне, поради което молбата му се явява основателна и същият следва да бъде освободен условно предсрочно.

В рамките на установения изпитателен срок ще следва да се приложи една пробационна мярка, а именно „задължителни периодични срещи с пробационен служител“.

Мотивиран от гореизложеното, СЪДЪТ

## **ОПРЕДЕЛИ:**

ДОПУСКА условно предсрочно освобождаване по отношение на осъдения Р. С. Г. от изтърпяване на останалата част от наложеното му наказание „лишаване от свобода“ в размер на 8 месеца и 25 дни, наложено по НЧД № 392/2019 година по описа на Окръжен съд - Благоевград.

ОПРЕДЕЛЯ на основание чл.70, ал.6 от НК изпитателен срок в размер на неизтърпяната част на наказанието в размер на 8 /ОСЕМ/ МЕСЕЦА и 25 /ДВАДЕСЕТ И ПЕТ/ ДНИ през който срок ще следва да бъде приложена пробационната мярка „ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ПЕРИОДИЧНИ СРЕЩИ С ПРОБАЦИОНЕН СЛУЖИТЕЛ“.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО на съда подлежи на обжалване и протест в 7-дневен срок от днес пред САС.

ОСЪДЕНИЙТ: Не желая превод на протокола от днешното съдебно заседание.

Препис от протокола, след неговото изготвяне, да се изпрати на началника на Затвора – град София и на осъдения.

Препис от протокола да бъде предоставен и на служебния защитник.

За осъществения превод в днешното съдебно заседание от бюджета на съда да се изплати възнаграждение на преводача в размер на 200 лева, за което да се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.15 часа.

Съдия при Софийски градски съд: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_